2024/7699
16/01/2024

ਦਫਤਰ: ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਭਾਸ਼ਾ ਅਫ਼ਸਰ, ਮਾਨਸਾ

ਪਤਾ: ਨਹਿਰੂ ਮੈਮੋਰੀਅਲ ਕਾਲਜ, ਮਾਨਸਾ
ਈ.ਮੇਲ ਆਈ.ਡੀ. dlomansa520@gmail.com

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ

1) ਕਾਰਜ ਸਾਧਕ ਅਫ਼ਸਰ
ਸਮੂਹ ਨਗਰ ਕੌਂਸਲਾਂ/ ਨਗਰ ਪੰਚਾਇਤਾਂ,
ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਮਾਨਸਾ।

2) ਸਕੱਤਰ
ਸਮੂਹ ਮਾਰਕਿਟ ਕਮੇਟੀਆਂ,
ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਮਾਨਸਾ।

3) ਲੀਡਿੰਗ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਮੈਨੇਜਰ
ਸਮੂਹ ਬੈਂਕ, ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਮਾਨਸਾ।

4) ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫ਼ਸਰ(ਸੈ.ਸਿ/ਐਲੀ.ਸਿ)
ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਮਾਨਸਾ।

ਪੱਤਰ ਨੰ. 16 ਮਿਤੀ: 16-01-24

ਵਿਸ਼ਾ:- **ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ ਦੇ ਸਮੂਹ ਸਰਕਾਰੀ, ਅਰਧ-ਸਰਕਾਰੀ ਦਫ਼ਤਰਾਂ/ ਵਿਭਾਗਾਂ/ ਅਦਾਰਿਆਂ/ ਸੰਸਥਾਵਾਂ/ ਵਿੱਦਿਅਕ ਅਦਾਰਿਆਂ/ ਬੋਰਡਾਂ/ ਨਿਗਮਾਂ/ ਅਤੇ ਗੈਰ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ/ ਪਬਲਿਕ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਦੁਕਾਨਾਂ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ ਅਦਾਰਿਆਂ ਦੇ ਨਾਮ ਅਤੇ ਸੜਕਾਂ ਦੇ ਨਾਮ/ ਨਾਮ ਪੱਟੀਆਂ/ ਮੀਲ ਪੱਟੀਆਂ/ ਮੀਲ ਪੱਥਰ/ ਸਾਈਨ ਬੋਰਡ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ (ਗੁਰਮੁਖੀ) ਵਿੱਚ ਕਰਨ ਸੰਬੰਧੀ।**

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਸਬੰਧੀ ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ, ਪਟਿਆਲਾ ਜੀ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਪੱਤਰ ਨੰ. ਪੰ. ਪ੍ਰਚਾ. (ਸਰਕੂਲਰ)-2024/988-1088 ਮਿਤੀ 11/01/2024 (ਕਾਪੀ ਨੱਥੀ ਹੈ) ਦੀ ਕਾਪੀ ਆਪ ਨੂੰ ਭੇਜਦੇ ਹੋਏ ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਅਨੁਸਾਰ ਆਪ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਅਧੀਨ ਆਉਂਦੀਆਂ ਦੁਕਾਨਾਂ/ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਸਕੂਲ/ ਬੈਂਕਾਂ ਆਦਿ ਵਿੱਚ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਪੱਤਰ ਅਨੁਸਾਰ ਜਾਰੀ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਵਾਉਣੀ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਈ ਜਾਵੇ।

ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਆਪ ਜੀ ਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਰਤ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਐਕਟ ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ ਦੁਕਾਨਾਂ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ ਸਥਾਪਨਾ (ਪਹਿਲੀ ਤਰਮੀਮ) ਨਿਯਮ 2023 ਅਨੁਸਾਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ/ ਅਦਾਰੇ ਨੂੰ ਪਹਿਲੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ ਤੇ 1000/- ਰੁਪਏ ਅਤੇ ਜੇਕਰ ਫਿਰ ਵੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਦੂਜੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ ਤੇ 2000/- ਰੁਪਏ ਜੁਰਮਾਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ(ਐਕਟ ਦੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤੀ ਕਾਪੀ ਨੱਥੀ ਹੈ)।

ਨੱਥੀ ਉਕਤ ਅਨੁਸਾਰ

16/01/24

ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਭਾਸ਼ਾ ਅਫ਼ਸਰ,
ਮਾਨਸਾ

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ. ਮਿਤੀ:

ਇਸ ਇੱਕ ਉਤਾਰਾ:-

1) ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ, ਪਟਿਆਲਾ ਜੀ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਪੱਤਰ ਨੰ. ਪੰ. ਪ੍ਰਚਾ. (ਸਰਕੂਲਰ)-2024/988-1088 ਮਿਤੀ 11/01/2024 ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ ਸੂਚਨਾ ਹਿਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

2) ਮਾਨਯੋਗ ਡਿਪਟੀ ਕਮਿਸ਼ਨਰ, ਮਾਨਸਾ।

16/01/24

ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਭਾਸ਼ਾ ਅਫ਼ਸਰ,
ਮਾਨਸਾ

[illegible] नि.स. [illegible] [illegible] के [illegible] [illegible]

सी.सी. (1)202५/7904 [illegible] 16-01-2025

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ਦਫ਼ਤਰ:ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ, ਪਟਿਆਲਾ

(ਪ੍ਰਚਾਲਣ ਸ਼ਾਖਾ)

ਵੱਲ

ਸਹਾਇਕ ਡਾਇਰੈਕਟਰ (ਹਿੰਦੀ/ਪੰਜਾਬੀ ਸੈੱਲ) ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ।

ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਭਾਸ਼ਾ ਅਫਸਰ/ਖੋਜ ਅਫ਼ਸਰ

ਨੰ.ਪੰ.ਪ੍ਰਚਾ.(ਸਰਕੂਲਰ)-2024/ 982-1006

ਮਿਤੀ, ਪਟਿਆਲਾ/ 11/01/2024

ਵਿਸ਼ਾ:- ਸਰਕਾਰੀ, ਅਰਧ ਸਰਕਾਰੀ ਦਫ਼ਤਰਾਂ/ਵਿਭਾਗਾਂ/ਅਦਾਰਿਆਂ/ਸੰਸਥਾਵਾਂ/ਵਿਦਿਅਕ ਅਦਾਰਿਆਂ/ਬੋਰਡਾਂ/ਨਿਗਮਾਂ/ ਗੈਰ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ/ਪਬਲਿਕ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਦੁਕਾਨਾਂ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ ਅਦਾਰਿਆਂ ਆਦਿ ਦੇ ਨਾਮ ਅਤੇ ਸੜਕਾਂ ਦੇ ਨਾਮ/ਨਾਮ ਪੱਟੀਆਂ/ਮੀਲ ਪੱਥਰ/ਸਾਈਨ ਲਿਖਣ ਸਮੇਂ ਸਮੇਂ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਪਰਲੇ ਪਾਸੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ (ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ) ਵਿਚ ਲਿਖੇ ਜਾਣ।

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਪੱਤਰ ਨੰ.743460/202, ਮਿਤੀ 15.12.2023 ਰਾਹੀਂ ਵਿਭਾਗ ਨੂੰ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਵਿਸ਼ਾ ਦਰਜ ਮਾਮਲੇ ਸਬੰਧੀ ਆਮ ਜਨਤਾ ਨੂੰ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਮੁਹਿੰਮ ਚਲਾਈ ਜਾਵੇ। ਇਸ ਲਈ ਆਪ ਨੂੰ ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਦੀ ਮੱਦਦ ਨਾਲ ਆਪਣੇ-ਆਪਣੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਦੇ ਕਾਰਜ ਸਾਧਕ ਅਫ਼ਸਰ ਸਮੂਹ ਨਗਰ ਕੌਂਸਲਾਂ, ਵਪਾਰਕ ਮੰਡਲ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨਾਂ, ਬੈਂਕਾਂ ਦੇ ਮੈਨੇਜਰਾਂ, ਮਾਰਕਿਟ ਕਮੇਟੀ, ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਸਕੂਲਾਂ ਅਤੇ ਨਗਰ ਪੰਚਾਇਤਾਂ ਆਦਿ ਨਾਲ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਕਰਕੇ ਮੁਨਾਦੀਆਂ ਰਾਹੀਂ ਦੁਕਾਨਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਬੋਰਡ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਹਦਾਇਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਮੁਨਿਆਦੀ ਰਾਹੀਂ ਦੁਕਾਨਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਹੁਕਮ ਮਿਤੀ 05.12.2022 ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਇਹ ਹਦਾਇਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ ਵਿਚ ਸਮੂਹ ਸਰਕਾਰੀ, ਅਰਧ ਸਰਕਾਰੀ ਦਫ਼ਤਰਾਂ/ਵਿਭਾਗਾਂ/ਅਦਾਰਿਆਂ/ਸੰਸਥਾਵਾਂ/ਵਿਦਿਅਕ ਅਦਾਰਿਆਂ/ਬੋਰਡਾਂ/ਨਿਗਮਾਂ/ਗੈਰ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ/ਪਬਲਿਕ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਦੁਕਾਨਾਂ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ ਅਦਾਰਿਆਂ ਆਦਿ ਦੇ ਨਾਮ ਅਤੇ ਸੜਕਾਂ ਦੇ ਨਾਮ/ਨਾਮ ਪੱਟੀਆਂ/ਮੀਲ ਪੱਥਰ/ਸਾਈਨ ਲਿਖਣ ਸਮੇਂ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਪਰਲੇ ਪਾਸੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ (ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ) ਵਿਚ ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਅਤੇ ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਲਿਖਣਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਦੂਸਰੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਜਾਵੇ (ਕਾਪੀ ਨੱਥੀ ਹੈ)।

ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਮੁਨਿਆਦੀ ਰਾਹੀਂ ਇਹ ਵੀ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਕਿ ਕਿਰਤ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਐਕਟ ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ ਦੁਕਾਨਾਂ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ ਸਥਾਪਨਾ (ਪਹਿਲੀ ਤਰਮੀਮ) ਨਿਯਮ-2023 ਅਨੁਸਾਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ/ਅਦਾਰੇ ਨੂੰ ਪਹਿਲੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ ਤੇ 1000/-ਰੁਪਏ ਅਤੇ ਜੇਕਰ ਫਿਰ ਵੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਦੂਜੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ ਤੇ 2000/-ਰੁਪਏ ਜੁਰਮਾਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ (ਐਕਟ ਦੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤੀ ਕਾਪੀ ਨੱਥੀ ਹੈ)।

ਉਕਤ ਸਬੰਧੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਾਰਵਾਈ ਦੀ ਰਿਪੋਟ ਇਕ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਵਿਭਾਗ ਨੂੰ ਭੇਜਣੀ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਈ ਜਾਵੇ।

ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ.ਪੰ.ਪ੍ਰਚਾ.(152-5)-2024/ ਮਿਤੀ, ਪਟਿਆਲਾ/

ਉਤਾਰਾ:- ਸਕੱਤਰ, ਉਚੇਰੀ ਸਿੱਖਿਆ ਤੇ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ (ਸਿੱਖਿਆ ਸੈੱਲ) ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਨੂੰ ਪੱਤਰ ਨੰ. HED-EDUC06/3/2020-2EDUCELL/1/743460/202, ਮਿਤੀ 15.12.2023 ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿਚ ਸੂਚਨਾ ਹਿਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜੀ।

ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ

ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਗਜ਼ਟ

ਸਾਧਾਰਣ

ਅਥਾਰਟੀ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ, ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਮਾਰਚ 31, 2023

(ਚੇਤ 10, 1945 ਸਾਕਾ)

ਵਿਧਾਨਿਕ ਅਨੁਪੂਰਕ

ਵਿਸ਼ਾ-ਵਸਤੂ

ਪੰਨੇ

ਭਾਗ 1 **ਅਧਿਨਿਯਮ**

ਨਿਲ

ਭਾਗ 2 **ਆਰਡੀਨੈਂਸ**

ਨਿਲ

ਭਾਗ 3 **ਸੌਂਪੇ ਵਿਧਾਨ**

ਅਧਿਸੂਚਨਾ ਨੰ. ਜੀ.ਐੱਸ.ਆਰ. 31/ਪੀ.ਏ. 15/1958/ ਐੱਸ.34/ਸੋਧ.(6)/2023, ਮਿਤੀ 24 ਮਾਰਚ 2023,ਜਿਸ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬ ਸ਼ਾਪਜ਼ ਐਂਡ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਐਸਟੈਬਲਿਸ਼ਮੈਂਟਸ ਰੂਲਜ਼ 1958 ਵਿੱਚ ਸੋਧ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ

ਭਾਗ 4 **ਸੋਧ ਸਲਿੱਪਾਂ, ਪੁਨਰ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਅਤੇ ਤਬਦੀਲੀਆਂ** 329

ਨਿਲ

*****

"23. **ਨਾਮ ਬੋਰਡ ਲਗਾਉਣਾ-** ਸਾਰੇ ਅਦਾਰਿਆਂ ਦੇ ਨਾਮ ਬੋਰਡ ਪੰਜਾਬੀ ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿੱਪੀ ਵਿਚ ਹੋਣਗੇ ਅਤੇ ਜਿੱਥੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਅਜਿਹੀਆਂ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਹੋਣਗੀਆਂ। ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਨਾਮ ਬੋਰਡ ਨੂੰ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ (ਜੇਕਰ ਹੋਣ) ਨਾਲੋਂ ਵਧੇਰੇ ਥਾਂ ਦੇ ਕੇ ਮੁੱਖ ਤੌਰ 'ਤੇ ਲਿਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਅਦਾਰਿਆਂ ਨੇ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਸ਼ਾਪਜ਼ ਐਂਡ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਐਸਟੈਬਲਿਸ਼ਮੈਂਟਸ (ਪਹਿਲੀ ਸੋਧ) ਰੂਲਜ਼, 2023 ਦੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਦੀ ਮਿਤੀ ਤੋਂ ਛੇ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ।

24. **ਉਲੰਘਣਾ ਲਈ ਜੁਰਮਾਨਾ-** ਜੋ ਕੋਈ ਵੀ ਨਿਯਮ 23 ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਪਹਿਲੇ ਅਪਰਾਧ ਲਈ ਇੱਕ ਹਜ਼ਾਰ ਰੁਪਏ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦੇ ਹਰੇਕ ਅਪਰਾਧ ਲਈ ਦੋ ਹਜ਼ਾਰ ਰੁਪਏ ਤੱਕ ਜੁਰਮਾਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।"

ਮਨਵੇਸ਼ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ,
ਸਕੱਤਰ, ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ,
ਕਿਰਤ ਵਿਭਾਗ।

IMG-20230928-WA0030.jpg

Punjab Government Gazette

ORDINARY

Published by Authority

CHANDIGARH, FRIDAY, MARCH 31, 2023
(CHAITRA 10, 1945 SAKA)

LEGISLATIVE SUPPLEMENT

Contents ***Pages***

Part I	**Acts**	
	Nil	
Part II	**Ordinances**	
	Nil	
Part III	**Delegated Legislation**	
	Notification No. G.S.R. 31/P.A.15/1958/ S.34/Amd.(6)/2023, dated the 24th March, 2023, containing amendment in the Punjab Shops and Commercial Establishments Rules, 1958.	329
Part IV	**Correction Slips, Republications and Replacements**	
	Nil	

*****

IMG-20230928-WA0029.jpg

PART-III

GOVERNEMENT OF PUNJAB
DEPARTMENT OF LABOUR
(LABOUR BRANCH)
NOTIFICATION

The 24th March, 2023

No. G.S.R. 31/P.A.15/1958/S.34/Amd.(6)/2023.-In exercise of the powers conferred by section 34 of the Punjab Shops and Commercial Establishments Act, 1958 (Punjab Act 15 of 1958) and all powers enabling him in this behalf, the Governor of Punjab is pleased to make the following rules further to amend the Punjab Shops and Commercial Establishments Rules, 1958, namely:-

RULES

1 (1) These rules may be called the Punjab Shops and Commercial Establishments (First Amendment) Rules, 2023.

(2) They shall come into force on and with effect from the date of their publication in the official Gazette.

2. In the Punjab Shops and Commercial Establishments Rules, 1958, after rule 22, the following rules shall be added, namely:-

> "23.**Exhibition of Name Board.**- The Name Board of every establishment shall be in Gurmukhi script in Punjabi and wherever other languages are also used, the version in such other languages shall be below the Punjabi version. The name Board in Punjabi version shall be written more predominantly by providing more space than for other languages, if any. Those establishments who have not done so, shall have to do so within six months from the date of commencement of the Punjab Shops and Commercial Establishments (First Amendment) Rules, 2023.
>
> 24. **Penalty for contravention.**- Whoever contravenes the provisions of rule 23 shall be punishable with fine not exceeding rupees one thousand for first offence and rupees two thousand for every subsequent offence."

MANVESH SINGH SIDHU,
Secretary to Government of Punjab,
Department of Labour.

2799/3-2023/Ph. Govt. Press, S.A.S. Nagar